

paix et de traiter ... d'icelle [- im Hintergrund stehen die Bündnerwirren bzw. die Restitution des Veltlins, von Bormio und Chiavenna an Bündner -]⁵ ce qui me fait douter[?] de cette autre no^{elle} de ... [?]⁶ de Valteline autre que ceux qui y sont designez par ledict traité [von Monzon? vom Jahre 1626]⁷ le mesme m'a este escrit d'ailleurs mais Je ne puis encore le croyre, ... [mais j'en] aurais bien tost des no^{lles} certaines et selon cela on avisera a ... [?]⁸ que vous me mandez, Je suis fort estonné des discours de cet Angloys passant Je ne pense pas que Ce peult faire ... [?]⁹ et aura reputation d'un tres mal avisé de discourir de la sorte de pays d'alliez de la france", welches Land Gott seit mehr als 1200[!] Jahren gegen alle seine Feinde beschützt habe.

1) 3 de 1626

2) vgl. AH 60/174

3) s. AH 21/134 das richtig ins Jahr 1626 zu datieren ist.

4) a feugnera in France

5) s. EA V 2, 466 a

6) Je n'ay puis Vous donner des mes Nouvelles plus tost n'y sy assurez que les presentes par Ces porteurs, qui Vous tesmoigneront (nonobstant tout Nostre soing et deffence) nostre [gemeint der Kompagnien Reding, Zurlauben, von Roll und Estavayer/Wallier] embarquement sur Mer [konkret gemeint das Ligurische Meer], dans le port de Toulon depuis deux Jours, ou Nous restons encorre dans les Vaisseaux pour attendre nostre despart [nach der Toskana], lequel sus la fin se pourra reduire en rien, selon la saison, et le peus de monde que Nous

7) s. EA V 2, 2123 (Beilage Nr. 13)

8) ami/da a l'entree9) Je peult faire ce que

Original, Siegel teilweise zerstört.
AH 69, 30-31 - Blatt 30^V und 31^F leer

Blatt 30

14

1646 September 15., Toulon

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] HEINRICH II. ZURLAUBEN AN [ALT] AMMANN
[BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je n'ay puis Vous donner des mes Nouvelles plus tost n'y sy assurez que les presentes par Ces porteurs, qui Vous tesmoigneront (nonobstant tout Nostre soing et deffence) nostre [gemeint der Kompagnien Reding, Zurlauben, von Roll und Estavayer/Wallier] embarquement sur Mer [konkret gemeint das Ligurische Meer], dans le port de Toulon depuis deux Jours, ou Nous restons encorre dans les Vaisseaux pour attendre nostre despart [nach der Toskana], lequel sus la fin se pourra reduire en rien, selon la saison, et le peus de monde que Nous

avons, pour Cet effect, dont M. le Marechal [de France, Charles de La Porte, Duc] de la Milleraye [=M e i l l e r a y e] s'estonoit grandement. Erstlichen hat Mann auff Orbitello [=Orbetello] hin wollen, Sidthero auff Final[e Ligure], oder gen Tarragone [=Tarragona]. Jst aber gar zuo Spott Jm Jahr. Der H. Vetter [Garde-]Hauptman [H e i n r i c h I. Zurlauben] hat sich widerumb Von der Compagnie absentieret wägen diser reis, undt Last mich alzeit Jn der angst undt Noth; Undt bringet sich selbst Jn groses geschrey undt Unehrl; wurde Jhme nicht wohl Ergehen, so Er nit wurde mit Uns Verreisen. Er hatt mein Compte noch niemahlen mit mihr wollen arrestieren. Letstlichen wurde Jch andere mittel suochen müessen. Aber zuo besserer Versicherung hab Jch alhie Ein gofferen gelassen mit Kleidern undt anderen sachen, sambt Einer abgeschrifft Mein rechnung zuo stellen, woh Es Vonnöthen sein wirdt. Wan ohngefahr mihr für Lang ausbleiben soltendt, wolte Jch selbige gofferen nacher Zug schickhen. Mihr müesendt Jnsgemein grosen schaden Leiden wägen unsers bagage undt pferden, weil man unseren 4 Compagnien allein vier pferdt embarquiert. Mihr sindt wägen unserm thriwen diensten auff dem Landt undt wohlhaltens dismahl auff das Meer verkhaufft worden. Gott der Almächtig wolle Uns alzeit Jn quotter gesundtheit undt glückh Erhalten, mihr auch die gnadt Verleichen den H. Vattern undt alle die Unserigen mit gelegenheit widerumb zuo sechen, hinczwüschendt thuon Jch den H. Vatter, frauw Muotter [Euphemia H o n e g g e r] undt alle die Unserigen fründtlich begrüzen. Undt Erwarte mit grosem Verlangen quotte Zeitung von der Jungfrau Maria Barbell [W e i s s e n b a c h - Heiratspläne -]¹ zuo Vernemen ...

Dem Petter Beutler [=B ü t l e r] undt Merzen [=M e r z, Soldat und nachmaliger Student]² hatt H. Vetter Hauptm. nach Jhrer begärung abgefertiget, Verhoffe Jhr werdendt allen bericht von Jhnen vernemen.

Jch weis nit wan Jch dem H. Vattern widerumb wirdt Schreyben Können. Mit Erlaubtnus dem H. wachtmeistern [Johann Kaspar] E l s e n e r mein gruos undt dienst".

"15. Septembris zuo Tolon datiert hat bracht Peter Bütler 1646".

1) vgl. dazu AH 66/73

2) s. AH 49/105